p06 Protokoll zum 01.05.2021

Zeit: 15:00 bis 17:20 Uhr   
anwesend: Caren, Ulf, Dimos, Friedrich

Herr Knopf hat sich nach der letzten Sitzung abgemeldet, weil er mit meiner Art zu unterrichten nicht klarkomme.

Inzwischen habe ich mit BBB geübt. Es hat sich in dieser Sitzung positiv ausgewirkt: Es gab keine technische Panne.

Wir sind zu Anfang einige besondere Partizipialkonstruktionen durchgegangen, die allesamt prädikativ aufzufassen sind:

τυγχάνω παραγενόμενος: ich ereigne mich als Anwesender > ich bin gerade/tatsächlich/zufällig anwesend  
παύομαι γελῶν: ich höre auf als Lachender > ich höre auf zu lachen  
τελευτῶν ἐδάκρυον: als Beendender/beendend weinte ich > am Ende/ schließlich weinte ich  
ἐξελθὼν ᾤχετο: als Hinausgehender ging (verschwand) er > er ging hinaus (und weg)

Wir übersetzten dann die Paragraphen 11 bis 17, das sind die Texte aus p04 und p05.  
Insbesondere fiel nochmals auf: der Irrealis der Vergangenheit in dem mit ὡς eingeleiteten Part.Perf.A ὡς ... ἑωρακυῖα: "als ob sie ... gesehen hätte". Siehe dazu [Sy11\_Partizip2](https://www.zusokrates.de/fileadmin/Griechisch/Syntax/Sy11_Partizip2.pdf)

Ebenso: der Konditional-/Temporalsatz mit ἄν und Konjunktiv bei futurischem Hauptsatz in ἐὰν λάβῃς τὴν θεράπαιναν, ... ἅπαντα πεύσῃ. Dieser Nebensatz mit ἄν und Konjunktiv wird im Dt. indikativisch übersetzt, weil wir das differenzierte System der unterschiedlichen Kombinationen von Tempora und Modi - mit und ohne ἄν - nicht haben; also bei uns einfach: "Wenn du die Dienerin (dir vor-)nimmst ..., wirst du alles erfahren." Siehe dazu [Sy12\_Modi1](https://www.zusokrates.de/fileadmin/Griechisch/Syntax/Sy12_Modi_1_.pdf).

Wir sind in unserer Besprechung bis zum Text aus p06 noch gar nicht vorgestoßen. Daher mein Tipp für die Hausaufgabe:   
Bitte fertigt zum Text aus p06 eine gründliche Berichtigung an (am besten völlig neu, ohne die alte Übersetzung; und bitte nur, soviel die Zeit erlaubt) und reicht mir das Ergebnis noch einmal ein. Bitte lernt **vorher (!)** die p06\_Vokabeln. Und wenn dann noch Zeit ist, beginnt schon einmal die p07\_Vokabeln.

Wahrscheinlich werde ich in der kommenden Woche wegen schwieriger anderer Arbeiten keine Zeit für die Zusammenstellung einer Übung haben. Mal sehen. Aber es steht ja auch noch die zweite Seite von KSF01 aus. Ich werde die nächste Sitzung mit Fragen dazu beginnen.

Die Korrekturzeichen findet Ihr jetzt in p06\_Korrekturzeichen.

Bitte übt das Tastaturschreiben des Griechischen, damit wir sinnvollere Übungen einschieben können.

Ist ja doch wieder ne ganze Menge. Aber bitte macht nur, was Ihr für Euch als sinnvoll und machbar entscheidet.

Die nächste Sitzung haben wir vorverlegt: ausnahmsweise Freitag, 07.05. um 17:00 bis 19:00 Uhr.

FH